
Ergen deda

Petar Liondev (1936)

Επίπεδο Δυσκολίας 4

Μοντέρνο

Ergen deda (Εργκέν ντέντα)
cherven deda (τσερβέν ντέντα)
ey taka, pa taka(έϊ τακά, πα τακά)
nakrivil e kalpacheto(νακριβίλ ε καλπάτσετο)
ey taka, pa taka (έϊ τακά, πα τακά)
dum taka takata (ντουμ τάκα, τάκατα)
Nakrivil e kalpacheto(νακριβίλ ε καλπάτσετο)
ey taka, pa taka (έϊ τακά, πα τακά)
na nagore, na nadole (να ναγκόρε, να ναντόλε)
ey taka, pa taka (έϊ τακά, πα τακά)
Pa otide u seloto(πα οτίτε ου σέλοτο)
ey taka, pa taka (έϊ τακά, πα τακά)
pa se vana na oroto(πα σε βάνα να ορότο)
ey taka pa, (έϊ τακά, πα)
dum,dum, dum.(Ντουμ, ντουμ, ντουμ)

Ο παππούς εργένης
ο κόκκινος παππούς
έτσι, πα έτσι
στράβωσε το καπέλο του
έτσι, πα έτσι
ντουμ, τάκα, τάκατα
Στράβωσε το καπέλο
έτσι, πα έτσι
προς τα κάτω, προς τα πάνω
έτσι, πα έτσι
Και πήγε στο χωριό
έτσι, πα έτσι
και μπήκε στο χορό
έτσι να.
Ντουμ, ντουμ, ντουμ.

Ta se vana na oroto (Τα σε βάνα να ορότο)
ey taka, pa taka (έϊ τακά, πα τακά)
na oroto do momite (να ορότο ντο μομίτε)
ey taka, pa taka (έϊ τακά, πα τακά)
Svite momi pobegali(Σβίτε μομί πομπέγκαλοι)
ostanala nay--malata(οσάναλα ναί μάλατα)
nay malata Angelina(ναί μάλατα,Αγγελίνα)
ey taka, dum taka takata...(έϊ τακά...)

Και μπήκε στο χορό
έτσι, πα έτσι
στο χορό με τις κοπέλες
έτσι, πα έτσι
Όλες οι κοπέλες έφυγαν
έμεινε η πιο μικρή
η πιο μικρή η Αγγελίνα
έτσι, ντουμ τάκα, τάκατα....

Το τραγούδι γράφτηκε το 1975 και είναι επεξεργασία ενός βουλγάρικου παραδοσιακού τραγουδιού. Η γλώσσα είναι βουλγάρικη (διάλεκτος).

Η διδασκαλία

Πρόκειται για ένα τρίφωνο τραγούδι, a cappella για όμοιες φωνές SMA και συνοδεία από τουμπελέκι και ξύλινα κουτάλια. Όλες οι φωνές κινούνται στις μεσαίες τους περιοχές. Στα μέτρα 61 - 64 παρουσιάζεται ένα μικρό πεντάφωνο μέρος, ενώ στα μέτρα 56 - 60 οι φωνές της σοπράνο και της μέτζο κινούνται σε παράλληλα διαστήματα της δευτέρας, στοιχεία που προϋποθέτουν η χορωδία να αποτελείται από μεγαλύτερα παιδιά (12+). Μια βασική δυσκολία του έργου είναι η γλώσσα του, όπου χρειάζεται καλή εξάσκηση και έμπειρους χορωδούς για την εκμάθηση του στίχου.

Προσοχή χρειάζεται στα μέτρα με παράλληλη κίνηση για τη σοπράνο και τη μέτζο σε διάστημα δευτέρας (33 - 39, 49 - 54, 56 - 60), μέχρι τα παιδιά να συνηθίσουν το άκουσμα της διαφωνίας για να μη χάνεται καμία από τις δύο φωνές.

Δυσκολία παρουσιάζεται στα μέτρα 13 - 19, 33 - 40, όπου η μία φωνή κρατάει ίσο και η άλλη κινείται. Ο μαέστρος πρέπει να προετοιμάσει πολύ καλά τη φωνή που έχει την κρατημένη νότα, για να μην πέφτει τονικά. Επίσης, χρειάζεται προσοχή στα μέτρα 19, 32, 39, όπου οι φωνές καταλήγουν σε ταυτοφωνία και πρέπει να μπουν στην

συγκεκριμένη νότα προετοιμασμένοι.

Μια ιδιαίτερη δυσκολία παρουσιάζεται στο τέλος της πρώτης βόλτας όπου διακόπτεται η μελωδική γραμμή των φωνών από το ρυθμό που έχει το τουμπελέκι και η χορωδία πρέπει να βρει την σωστή νότα για την πρώτη ατάκα της δεύτερης στροφής. Σε αυτό το σημείο ο μαέστρος πρέπει να καλλιεργήσει πολύ καλά την εσωτερική ακοή των παιδιών για να διατηρούν το σωστό τονικό ύψος στην διάρκεια της ρυθμικής συνοδείας.

Το έργο διευθύνεται σε 3 κινήσεις όπου η τρίτη κίνηση είναι πιο μακριά (ασύμμετρος ρυθμός).

Ο συνθέτης

Βούλγαρος συνθέτης, εθνομουσικολόγος, μαέστρος, μουσικοπαιδαγωγός. Υπήρξε 31 χρόνια επιστήμονας στο Ινστιτούτο μουσικολογίας της Βουλγαρικής Ακαδημίας Τεχνών όπου κατέγραψε και μελέτησε πάνω από 40 000 παραδοσιακά βουλγάρικα τραγούδια. Από το 2001 είναι καθηγητής στο Πανεπιστήμιο «Αγ. Κύριλλος και Μεθόδιος». Είναι συγγραφέας πολλών μουσικών βιβλίων και συνθέτης πάνω των 900 παιδικών χορωδιακών τραγουδιών.